

mitsubishi

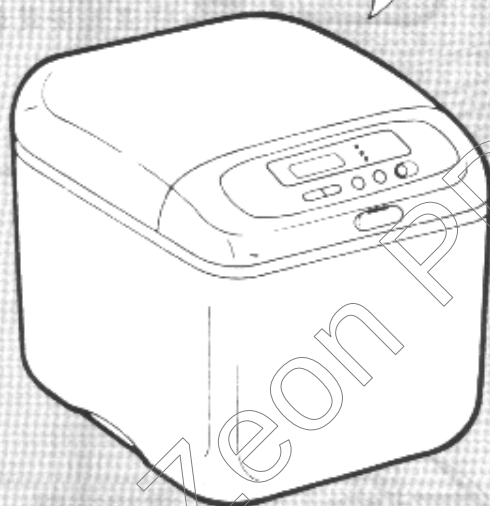
三菱微電腦多功能電子保溫鍋

NJ-A18T (1.8L)

使用說明書

敬告歌林產品愛用者：
本公司所屬全省服務站的地址、電話，可能因站址遷移或電話變更等因素而有所改變，請恕本公司無法周全告知。為了保障您的權益，若需維修時，請您先查詢下列電話為禱。
台北 (02) 314-3151 台中 (04) 230-4026 233-5217
嘉義 (05) 285-1093 285-6403 高雄 (07) 722-4622

按鈕式的開關
使用起來
更方便



目錄

各部分的名稱及功能

1 2

使用方法

煮白飯的方法

3 4

設定適當時間來烹調食物

5

有關停電後的處置

6

讓我們享受美味可口的
白米飯

6

保養方法

7

務必遵守的事項

8

煮各種米飯所需要的時間
及規格表

9

要求售後服務之前

10

在使用前，請務必詳細閱讀這本使用明書。

閱讀完後，請將歌林服務站一覽表，連同此說明書，妥善保存好，萬一使用時有不瞭解之處或使用不妥時，必定有所幫助。

各部份的名稱及功能



電線捲盤

拉出的方法

只要將插頭往外拉，電線即可拉出來。電線往外拉時，如果看到紅色的膠帶，請停止拉出的動作。

收回的方法

把電線往外微拉出 (2~3 公分)，則剩下的電線會自動全部收回。

■開、關上蓋的方法

開 時

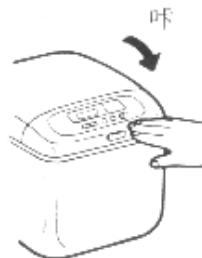


按

注意會有蒸氣!

關 時

- 用手將蓋子往下押，直到聽到「嗒」為止。
- 請注意，不要壓到蓋子的開關按鈕。



嗒

① 用手指按開關按鈕。② 將手指放開。

操作顯示部

● 按下各個按鈕時，會聽到嗶的聲音

顯示部

此部分顯示設定的時間或是煮飯所需的時間。

烹調選擇顯示燈

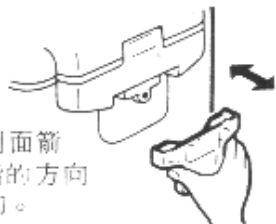
按下按鈕後，顯示燈會亮起。



① 設定最適當時間的按鈕	● 用此預約裝置，設定食物最適當的烹調時間。 (參照第5頁) (按▲鍵，時間會往前，而按▼鍵，時間則往後)
② 烹調食物選擇按鈕	● 按下想烹調食物的按鈕。 ● 如果按【取消・保溫】這個按鈕，則會自動變成白飯。
③ 取消・保溫按鈕	● 當您按錯按鈕，想中途變換烹調時間，或是只想保溫時，可使用此一按鈕。
④ 煮飯按鈕	● 煮飯、或是預約時間開始的時候，按此按鍵。 ● 想省略預熱時間的話，按二次。 (例如：趕時間或是米已完全浸泡等情形時)

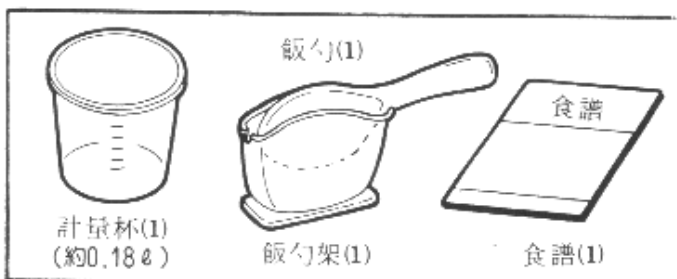
● 在預約中、煮飯中或保溫中，各個按鍵不發生作用。如果您想變更的話，請按下【取消・保溫】按鈕，重新開始設定。

蒸氣收集盒 (裝卸式)



● 按照側面箭頭所指的方向來裝卸。
裝上時，請務必確實對準後，再裝上。

附屬品



使用方法

(煮白飯的方法)

使您煮出來的飯，又香又好吃的方**法**。

◎計時器的使用方法，請參見第5頁。

不是煮白飯的時候

1 正確的把米量好

- 用附帶品中的計量杯來計量。
平平滿滿的一杯約為0.18L。



※使用不同的計量杯，米的計算方法也就不同。

什錦飯

煮什錦飯時，白米的最大容量為60%，請不要超過這個容量。

2 淘洗白米

- 請用其他的容器事先淘洗好。以避免損傷內鍋材質。



※如果使用內鍋來洗米的話，會使鍋子容易破裂或凹凸不平，無法煮出好吃美味的白米飯。

胚芽米

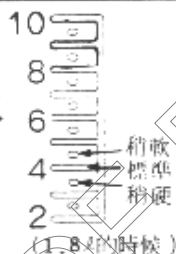
請務必用水浸泡完全

紅豆糯米飯

請先把糯米用水浸泡2小時以上。

3 把米放入內鍋、加入適當的水

- 例如，煮4杯的米時，把水加到刻度在“4”的地方最適當。



※水的份量，請依米的種類，以及個人的喜好來決定。
※請不要用熱水來煮(50℃以上的水)。

稀飯

煮稀飯時，請加入適當的水量。如果加得過多，可能會溢出來。

4 將內鍋放入本體中

- 把米水平的放入，並確定下水是否已加進去了。



※請將內鍋外側的水分及污垢確實擦拭乾淨。

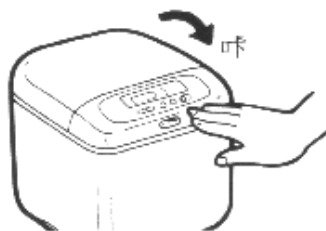
※如果內鍋沒有放入，按鈕則無法順利操作。

燉煮

料理種類鍵請設定在【玄米】。

5 關閉鍋蓋

- 請將上蓋確實關好。



※煮飯時請不要把鍋蓋打開。

※請不要忘了裝上內蓋。

※煮白米飯以外的食物後，請務必徹底清理內鍋、內襯及蒸氣收集盒等，以免產生異味。

6 插入插頭

- 將插頭插入插座



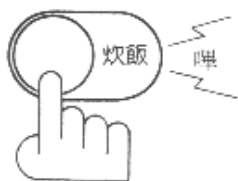
※用潮濕的手來操作，是非常危險的。

有關什錦飯、紅豆糯米飯、糙米、稀飯的詳細作法，請參照「食譜」。

7 煮飯時

●在煮飯中（或是預熱中），如果聽到喀喳、喀喳的聲音，是很正常的，並不表示電鍋故障了

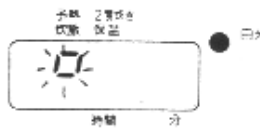
洗好米馬上
開始煮時



按一次

1 預熱

●火力較小，目的是使米能充分吸收水分。



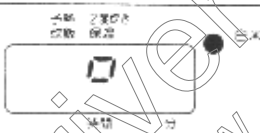
2 煮飯

●以適當的火力配合米量來煮飯。

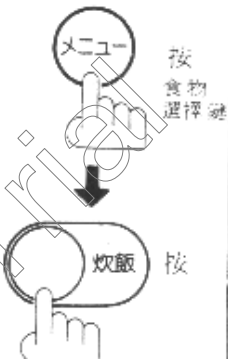


3 煮飯完畢

●當二度炊完成後，會發出五聲嗶、嗶的聲響，而自動開始保溫。

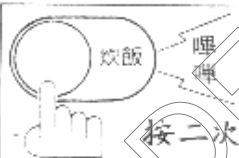


不是煮飯的時候



●要看清楚顯示燈！
●如果弄錯了，不但不能做出好吃的飯，還有溢出的危險。

白米已經完全
浸溼的時候



●當白米已經充分的吸收水份後，預熱則可省略。（約可縮短煮飯時間10分鐘左右）

稀飯也是同樣的作法。

8 鬆軟白飯(拌飯)

●飯煮好後，打開上蓋，將飯充分地拌勻，使多餘的水份能蒸發掉。



※如果不將白飯徹底拌勻的話，白飯可能會黏結成塊。
※蒸氣收集盒中的水，請每回記得倒掉。

9 保溫

……如果不關掉電源，則會一直維持保溫狀態。

- 保溫中，請不要把插頭拔掉。如果已經拔掉，請趕快插上。
- 假使已不想保溫，請用【取消・保溫】鍵來取消，並拔掉插頭。

※保溫的時間請不要超過12小時。

※白飯以外的食物，請儘可能不要保溫。因為會成為腐壞和變味的主因。
※煮稀飯時，保溫的顯示燈會熄滅，表示無法保溫。

●拔掉插頭



※拔插頭時，請用手抓著插頭塑膠部分，不要拉扯電線。

使用方法 (設定適當的時間來烹調食物……預約煮飯)。

- 可以設定 1 小時 30 分～ 14 小時後的任何時間。(以每 30 分鐘為單位)
- 如預定的時間未滿 1 小時 30 分，電鍋就會立刻開始煮。(預約煮飯時，都會省略預熱這項。)
- 將內鍋放入，鍋蓋蓋好後就可以開始了。
- ※菜飯、紅豆糯米飯、糙米等，需要放入作料及調味料的食物，請不要使用預約煮飯。因為這麼一來，不但會使作料失去原味，也容易使調味料沈澱，無法煮出好吃的食物。
- ※夏天時，如果長時間的浸泡，容易發出怪味。

(例如) 設定 7 小時 30 分後可以吃飯

(這裏是指煮白飯的時候。如果要煮白米以外的食物時，請先按下  的選擇鍵後，再設定時間。)

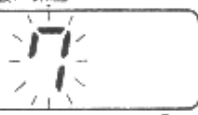
1

 按此按鈕設定時間

(▲、▼不論按那一個都可以)

- 7 會忽明忽滅。

予熱 炊飯 2度炊き 保温



時間 分

燈閃

2

 按下此一按鍵。(1次)

- 每按一次，往前進 30 分鐘。
- 連續按的話，前進的更快。
- 比 7:00 早的時間，請按  的按鈕。
- 如果按太超過的話，請利用另一側按鈕來修正。

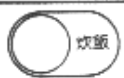
予熱 炊飯 2度炊き 保温



時間 分

燈閃

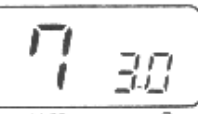
3

 按煮飯按鈕。

- 發出嗶！嗶！的聲音，顯示燈由閃爍轉為明亮，表示設定的時間，已開始計算了。
- 隨時間的前進，顯示器的時間也跟著減少。
- 開始煮飯時，表示已沒有剩餘的時間，也就是到了先前所設定的時間。

予熱 炊飯 2度炊き 保温

嗶！
嗶！



時間 分

燈亮

有關停電後的處置

停完電的時候 (插頭拔掉時，也是同樣的情況。)

煮飯中，或是停完電時，



煮飯中……電源接通後，會繼續保持此狀態。

預熱中、設定時間預約中……電源接通後，會開始煮。

保温中……電源接通後，繼續保温。

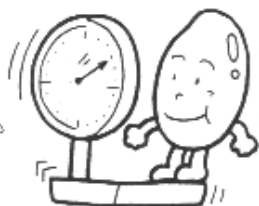
讓我們享受美味可口的白米飯吧

如何煮出好吃的飯

- 正確地把米量好
- 請務必使用附帶的計量杯，正確量出米的份量。

米博士的小偏方

米最好每7~10天購買一次，且應將它先從塑膠袋中取出，放在通風良好的地方保管。



迅速有技巧的洗米

- 迅速地將米泡過二次。
- 等第三次時，水不會變混濁，請才開始淘米。

米博士的小偏方

如果用第一次的水洗米，可能會使米糠變質，造成飯變色、變味。



加入適當的水分

- 依米的種類以及個人的喜好來決定加水的多少。

米博士的小偏方

米的種類	加水的多少
新米	比刻度少點
舊米	比刻度多點
軟質米	大約和刻度一樣
硬質米	比刻度多點

選購米時，請認明商標，並買有商標的種類。向米店老闆請教。

煮好後將白飯拌勻

- 使多餘的水分能蒸發掉，變成美味可口的白米飯。



米博士的小偏方

想要煮出好吃的飯，這點是非常重要的。將飯從頭到尾完全拌勻吧！此外還會產生保溫的效果。

關於鍋巴

- 內鍋的底部，可能會產生鍋巴。
- 在下列這些情形發生時，會產生鍋巴。沒有充分的洗米、長時間的泡在水裏、以及煮胚芽米或什錦飯的時候。

高明的保溫

下列的保溫方法千萬要小心

這些是變黃、變味、變乾的主要原因。

- 保溫12小時以上。
- 冷凍過的飯的保溫。
- 在保溫中的飯上加冰過的飯一起保溫。
- 淘米不乾淨的飯的保溫。
- 保溫白米飯以外的食物。
- 將飯勺放入鍋內一起保溫。

保溫少量的飯時

- 將少量的飯長時間的保溫，由於原有的水氣很多，可能會把一部分的飯漲大。（如果中途攪拌一次的話，則可避免這種情形發生。）

- 保溫少量的飯時，由於蒸氣充滿在內鍋的周圍，可能會使米粒漲大，因此請將飯集中放在內鍋的中央。



保溫中的搬運

- 保溫中如果必須搬運的話，請記得先拔掉插頭，但搬好後，也請立刻插入插座。（溫度下降是造成飯變味以及黏在一起的原因。）



上蓋要確實蓋緊

- 內鍋的邊緣如果沾上飯粒，請務必把它弄掉。
- 鍋子如果沒關緊，有空隙的話，會使水分散失，造成飯變乾、變黃，以及產生怪味。



如果必須要保溫12小時以上，或是有少量的剩飯，可以放入冰箱內冷凍保存，想食用時，只要用電鍋溫一下，味道還是一樣可口。

保養方法

想吃好吃的飯，保養時就不可偷懶

請先拔掉插頭，等電鍋本體冷卻後，開始進行吧！



除了廚房用的中性洗潔劑以外，請不要使用其他的洗潔劑和漂白劑。



- 揮發油、去污粉、稀釋劑、刷子等，會使表面受損。
- 塩酸系的漂白劑，會使鍋身腐蝕。

絕對不要清洗電鍋本體的正中央。

- 這往往是造成漏電、觸電、故障的原因。



本體、外蓋、外鍋的內側

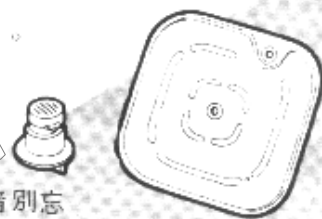
- 請用柔軟的抹布，擰乾後擦拭。



蒸氣口（蒸氣活門）、內蓋

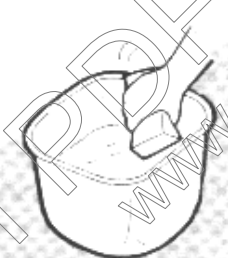
- 卸下來清洗。

※使用時，請別忘了裝上。



內鍋

- 請用熱水輕將海綿沾濕後清洗。



蒸氣收集盒、飯勺架、飯勺

- 每次取下後，用海綿沾水清洗，再用乾淨的抹布把它擦乾。



外側也別忘了喔！

有難聞的怪味附在鍋上的時候

- 1 在內鍋內加入 $\frac{1}{2}$ 的水，確實蓋好上蓋，將【炊飯】的按鈕押二下，大約煮了10分鐘後，按下【取消・保溫】的按鈕。
- 2 將內鍋、內蓋取出，仔細地清洗，用乾燥清潔的抹布，把水全擦乾。

有關樹脂加工製成的內鍋

因為內鍋是採用不沾鍋的樹脂加工而成的，所以請注意下列幾點事項：

- 為了保護皮膜，金屬製的飯勺、湯匙，以及陶器等硬物，請絕對不要使用。



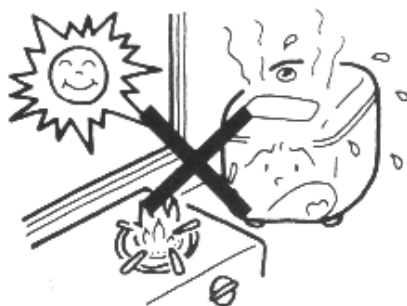
- 請不要在內鍋中洗米。
- 保養時，請用海綿沾水清洗。
- 經過長期的使用，可能會有顏色不一的斑紋出現，這是由於水分和蒸氣的緣故，在使用及衛生方面，不會有問題，請您安心的使用。
- 怕使內鍋腐蝕，請千萬不要使用醋。
- 使用完調味料後，請立刻沖洗。

務必遵守的事項

為了防止火災、觸電、燙傷、故障、變形等情形的發生

使用場所

- 在不安定的地方，容易弄濕的場所或其他熱源的旁邊（陽光直射的地方）等，請不要使用電鍋。



請輕輕地搬動

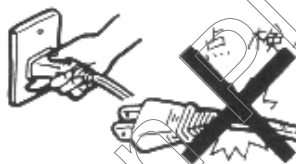
- 掉落或是給予強烈的撞擊，是造成故障的原因。
- 搬運時請用雙手。



使用前

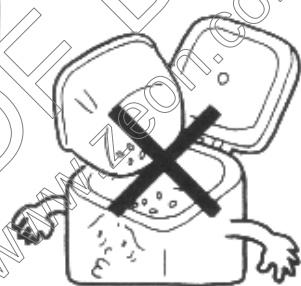
正確使用電源

- 請使用正確配線的插座。（AC 110V）
- 請不要使用多插孔的插座。
- 電線或插頭有破損，或是有異常發熱產生時，請務必修理完後才使用。



把異物取出

- 內鍋的外側或鍋底如果沾上飯粒，請不要使用。



除了飯以外、不要裝入其他食物

- 可能會使內鍋發生腐蝕。
- 絕對不要讓電鍋空煮。



使用中

煮飯中注意不要被燙傷

- 由於蒸氣口附近的溫度很高，請不要把臉和手靠近蒸氣口。還有，煮飯中，請絕對不要把上蓋打開。對於小孩子要特別注意。



- 按下打開鍋蓋的按鈕後，迅速將手移開。因上蓋打開後，鍋內的蒸氣會弄傷手指。



不要把抹布放在鍋中

- 煮飯中、保溫中，如果把抹布放在鍋上，熱和蒸氣會使抹布變色和變形。



煮各種米飯所需要的時間

煮飯完成，也就是煮到可以食用的程度所需的時間的標準。

- 包含預熱的時間。
- 不需預熱的時候（按【炊飯】鍵二次），大約縮短 10 分左右。

白飯的時候

	1 杯 (0.18g)	2 杯 (0.36g)	3 杯 (0.54g)	4 杯 (0.72g)	5 杯 (0.9g)	5.6 杯 (1.0g)	6 杯 (1.08g)	7 杯 (1.26g)	8 杯 (1.44g)	8.3 杯 (1.5g)	9 杯 (1.62g)	10 杯 (1.8g)
NJ-A18T	—	43分	44分	47分	49分	—	50分	54分	56分	57分	57分	58分

白飯以外的食物烹調時

型 式	什錦飯	紅 豆 糯米飯	胚芽米	糙 米	稀 飯	
					全 稀	半 稀
NJ-A18T	47分～ 1小時5分	37～47分	43～58分	1小時23分～ 1小時30分	55分～ 1小時4分	57分～ 1小時3分

- 電壓 110 V、室溫 20°C、水溫 18°C、水分加減為標準水位。
- 在煮完之前的這段時間內，作料的種類和量、季節、室溫、水溫、水加的多少、電壓等，都會影響到食物。
- 白飯以外的食物烹調時間，以上是最大容量和最小容量所需的時間。

規格

保溫時所消耗的電力，為電壓 110 V 室溫 20°C 的平均電力。

型 式	煮飯容量 (最小～最大)						消耗電力		重量 (kg)	外形尺寸 (公厘) 寬×深×高
	白 米 胚芽米	菜 飯	紅豆飯	糙 米	稀 飯		煮飯 保溫 (平均)			
					全 稀	半 稀				
NJ-A18T	0.36～1.8g	0.36～1.08g	0.36～1.08g	0.18～1.08g	0.09～0.63g	0.09～0.36g	650W	32W	4.1	261×292×273

電 源
基本結構

- AC 110V (60HZ)
- 預熱、煮飯、二度煮飯等自動方式。
- 附有 14 小時的數字計時器。
- 四季均衡溫度保溫。
- 附有安全裝置（底盤＋溫度保險絲）
- 鐵氟龍加工的内鍋。
- 預熱選擇式。
- 自動電線捲盤（電線長 1.4 公尺）

要求售後服務之前



「是不是故障了？」當您有此疑問時，請按下列幾點方式確定。
如果檢查後，確實有異常現象的話，請逕洽各地歌林服務站。

(如是在保證期間，請出示保證書)

情 況	請您檢查的事項
●無法煮飯 ●花很長的時間 ●預約時間到了卻沒有煮	●插頭是否有正常的插好？ ●顯示部的燈有沒有亮著？ ●在煮飯中，是否有停過電？ ●是否有按【炊飯】的按鈕？
●煮出的飯過軟 ●煮出的飯過硬	●米的分量是否量得很確實？ ●加水的分量正確嗎？內鍋中的水分是否保持水平的狀態？ (請依內鍋的水位刻度為標準，按米的種類以及個人的喜好來決定水的多少) ●食物選擇鍵有沒有按錯？
●水分不斷溢出	●內蓋是否裝上？上蓋是否關好了？ ●內鍋的邊緣和內蓋之間，是否黏有像飯粒的異物？ ●是否加入太多的水量？或是煮的飯超過電鍋所規定的最大容量？
●保溫的飯變味黃硬	●保溫中是否把插頭拔掉了？ ●顯示燈有沒有亮著保溫呢？ ●是否有遵守保溫時限(不超過12小時)？ ●內蓋是否裝妥，上蓋是否蓋緊？ ●內鍋的邊緣和內蓋之間，是否附有異物？ ●內鍋、內蓋、上蓋的內側有經常保養維護嗎？ ●保溫時是否把飯勺放入裏面一起保溫？是否有把冷飯加進去一起保溫？

如果下列情形發生、請洽服務站

- 電線有損傷等異常情形時
- 使用中插頭異常發熱時
- 按鈕發生故障時
- 其他，任何不正常情形發生時

其 他

- 橡膠內襯類屬於消耗用品(如：上蓋的內襯、導軌等)
- 保證期間(買後一年內)過後，如有故障，請至經銷處修理，我們只收您少許的材料費。